

Le magazine des élèves de l'élémentaire de Rochambeau

# Bubulle

Savourer chaque bulle de bonheur comme des instants pétillants

GRATUIT!



## NEWS: ROCHAMBEAU EXPRESS

Des portraits pour  
la Francophonie

*Des jeux et  
coloriages JUDO!*

CONTES DES  
ORIGINES

Des jolis dessins

Poésies:

Des MOTS pour soigner les MAUX

Le Corbeau et le Renard

*Oï Oï Dôï One Canôï*

Miroir - Comme...toi! - La vie de l'automne



**ROCHAMBEAU**

THE FRENCH INTERNATIONAL SCHOOL

N. 7 - PRINTEMPS 2025

**ROCHAMBEAU**

**EXPRESS**

**NEWSPAPER**

Par

**Margaux Billotte, Gregory Tasis,  
Ela Coskun et Margaux Blavy**

# *Airplane Crash on the 29th of January*

Around 9pm Wednesday January 29, a Black Hawk Army helicopter collided into an American Airlines aircraft. Sadly, 67 people are presumed dead. The incident happened close to Reagan National Airport and both aviation machines descended into the Potomac River.



A plane takes off near Reagan National Airport.

No people have survived this horrible event and this is one of the most tragic events in the US history of aviation.



## SPORT

### Swimming

"The Virginia women and Texas men retained the top spots in the College Swimming and Diving Coaches Association of America's (CSCAA) February dual meet polls. The Cavalier women, chasing a five-peat at the NCAA Championships, have held a firm grip on the #1 ranking all season. The Longhorn men took over as the top men's team in November and have held it since. The Texas men added [Chris Giuliano](#) in January and recently closed out its regular season undefeated.

The CSCAA polls are primarily about dual meet strength, rather than a prediction of finish order at the NCAA Championships. The CSCAA describes the process as "the committee, consisting of Division I coaches, evaluates, and ranks the nation's top 25 dual meet teams. Their assessment considers head-to-head dual meet outcomes, recent performances since the last rankings, season-long results, dual meet records, roster changes (such as injuries), and data from the SwimCloud Simulator. It's important to note that the poll's objective is not to predict the top finishers in a championship meet format."

## WASHINGTON COMMANDERS

### Bobby Wagner joins Washington Commanders

"Washington Commanders linebacker Bobby Wagner was named to this year's group of players selected for the 2025 Pro Bowl Games. He joins wide receiver Terry McLaurin and quarterback Jayden Daniels as the Commanders' representative in Orlando, Florida. With the announcement, Wagner has now made 10 Pro Bowls in his 13-year career. He was also named to the All-Pro team for the 11th consecutive season. Wagner was one of the many players general manager."

## ***The depression in Turkey***

The government is arresting innocent journalists because they are saying their opinions and the president is not liking it. Many people are so depressed and scared. So many people are against this nonsense, people are saying the president is too crazy. The bad thing is that the Supreme Court is gone. And the people are hoping for early elections. They want the journalists free from jail, and they are staying and protesting night and day.



PEOPLE ARE HOPING FOR A PEACEFUL AND HAPPY GOVERNMENT  
AND PLACE TO LIVE IN.

# RADIO ROCHAMBEAU



Every month a new podcast is published by the CM2. We started 2 months ago for the first time. These podcasts are about a lot of variegated things like “Le Marquis de Rochambeau” or “Les Sept Merveilles du Monde,” etc... They encourage students from each class to talk and participate in it. This is a very creative fun activity to participate in. We encourage you to listen to the podcast every week.

The first podcast is presented by Gabriela and Emma from CM2D. Then the CM2 B talked about the field trips of the year. CM2D talked about Halloween at school and the parade. Finally, the CM2E talked about Congress and Juliette from CM2D did a charade.

The second podcast is presented by Gregory, Felix and Grayson from CM2B. The CM2C talked about the new students and how they like or not their new school, then CM2D talked about “les fêtes de fin d’année.”  
And finally, the CM2A talked about the seven wonders of the world.

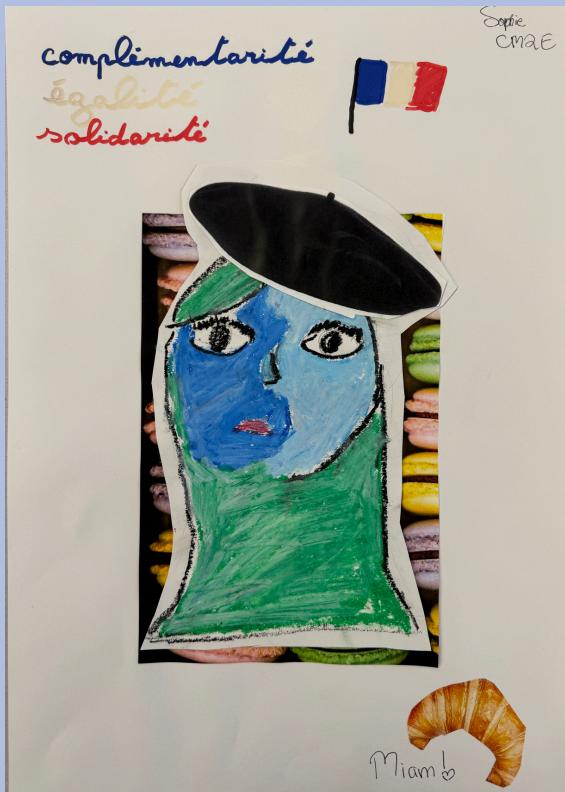
# The School Talent Show

Each year, our school organizes a talent show so students can express their talents and passions. Students participate in the auditions to show their families and friends all their talents as a fun activity. For the auditions, the candidates go to a room at a time that the judges choose. And they finally decide if you pass, if it is the case, you will present at the campus of the teenagers.

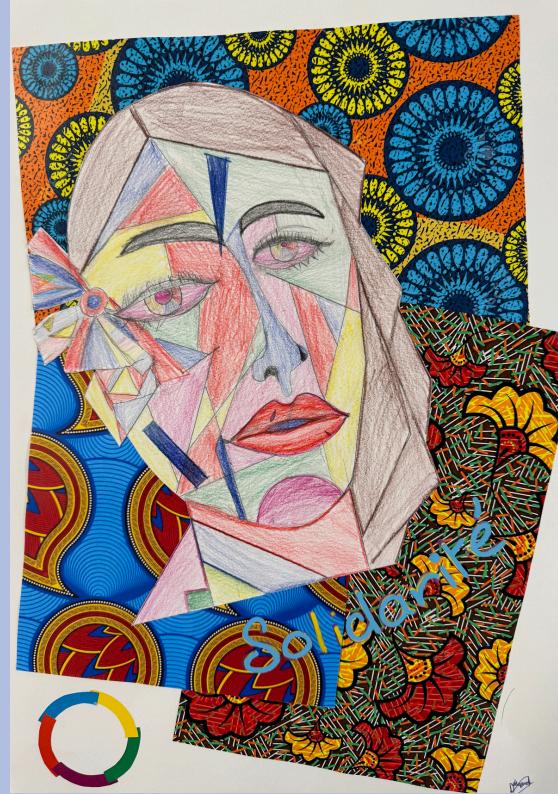
Photos from left to right: A juggler (Juggling and other circus arts are common in the talent show); our school's logo; a play is a dramatic, fun show.

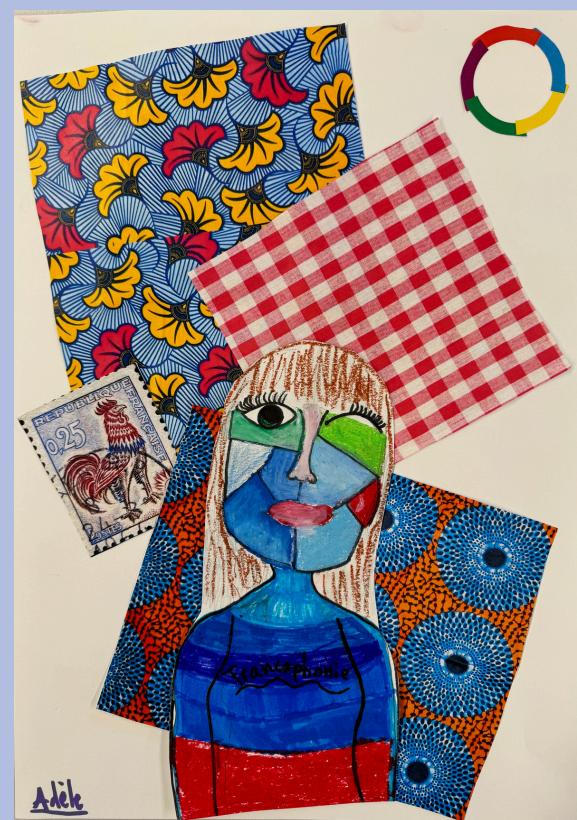


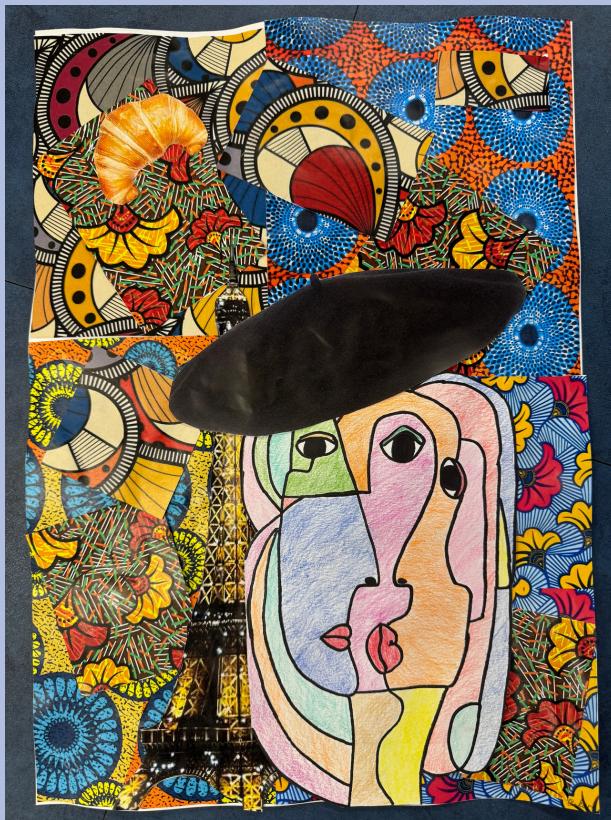
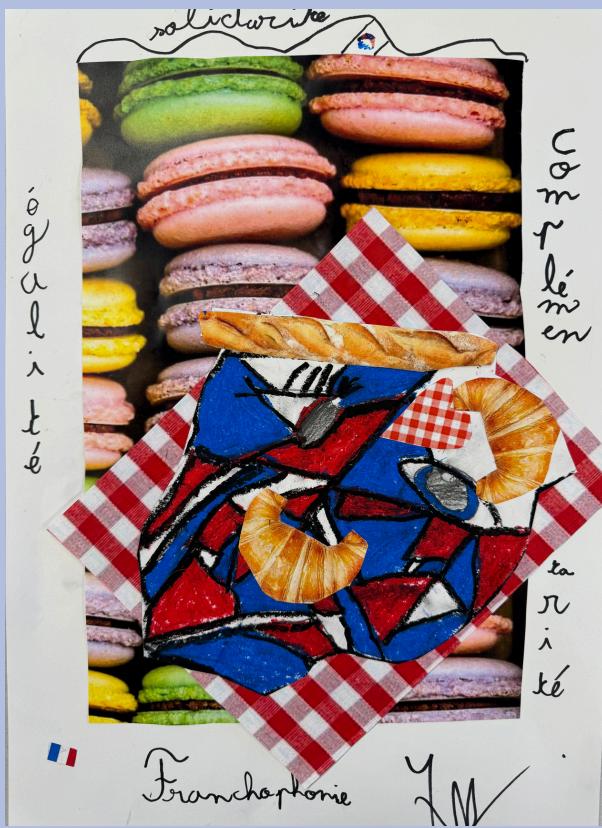
# Des Portraits pour la Francophonie par la classe des CM2 E



bonjour







francophonie (nom féminin):

1. Communauté des peuples francophones.
2. La francophonie dans le monde.

# JUDO









# **LE CODE MORAL**

## **POLITESSE**

Au judo, je respecte mes camarades.

## **COURAGE**

Au judo, je dépasse ma peur.

## **SINCÉRITÉ**

Au judo, je dis toujours la vérité.

## **HONNEUR**

Au judo, je rends fiers mes parents.

## **MODESTIE**

Au judo, j'apprends de toutes et tous.

## **RESPECT**

Au judo, je suis gentil.

## **Contrôle de soi**

Au judo, je garde mon calme.

## **AMITIÉ**

Au judo, je me fais des amis.

## Kodomo est mon ami



Bonjour,  
Je m'appelle Kodomo.

Et toi, tu t'appelles comment ?

Tu peux retrouver toutes les réponses des jeux  
sur mon site internet [www.clubkodomo.fr](http://www.clubkodomo.fr)



## Les 7 différences



Kodomo a rencontré l'équipe de France de Judo  
aux Jeux Olympiques et a pris une photo souvenir !

Trouve les 7 différences entre les deux images.

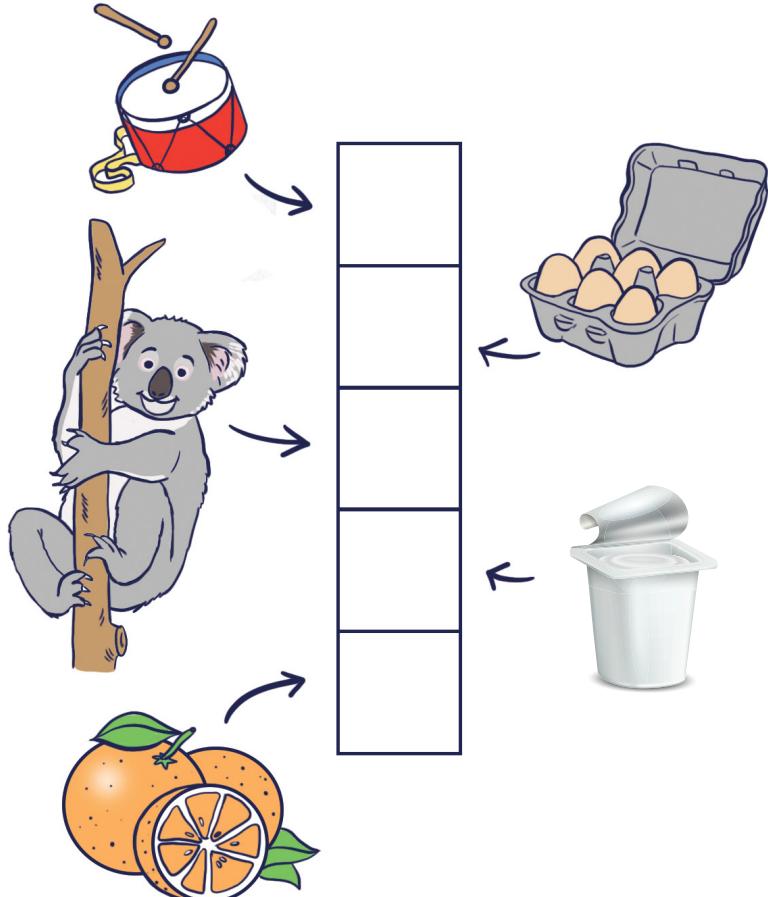




## Code secret

Pour venir en France, Kodomo a pris l'avion dans cette ville. Quelle est son nom ?

Pour le savoir, note dans chaque case les premières lettres des éléments représentés :



## Pratique du judo

Kodomo montre à ses amis des prises de judo.

Relie les 3 prises en images à la bonne définition japonaise.



### O SOTO GARI

On se sert de sa jambe pour faire tomber l'autre en arrière.



### O GOSHI

On se sert de la hanche pour faire tomber l'autre.



### TAI OTOSHI

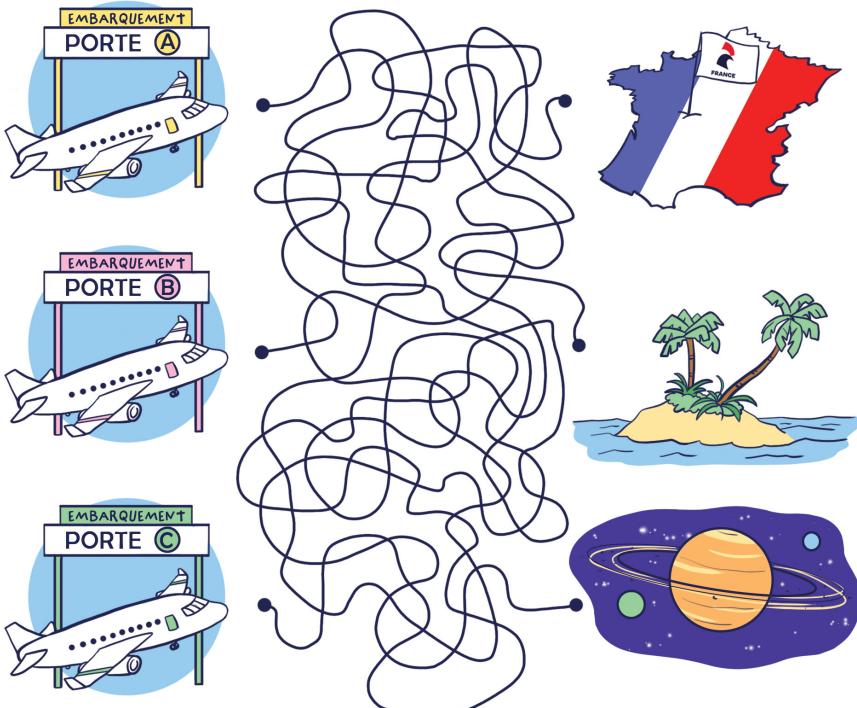
On utilise ses bras pour renverser l'autre.



## Fils mêlés

C'est le grand jour !

Kodomo va décoller pour venir nous rencontrer en France ! Mais ... quel avion doit-il prendre ?



## Mots mêlés



M	J	R	A	N	D	O	R	I	M
H	A	J	I	M	E	L	O	D	A
O	P	K	I	M	O	N	O	O	T
P	O	L	I	T	E	S	S	E	T
Z	N	H	K	A	N	O	B	U	E
O	S	I	I	T	Y	O	S	H	I
O	H	D	P	A	M	I	T	I	E
R	I	A	P	M	C	J	U	D	O
I	D	R	O	I	K	D	O	J	O
S	O	I	N	J	U	D	O	G	I

AMITIE  
IPPON  
KANO  
JUDOJI  
RANDORI  
POLITESSE

TATAMI  
MATTE  
JUDO  
DOJO  
JAPON  
HAJIME

ZOORIS  
KIMONO  
HIDARI  
SHIDO  
YOSHI

Avec les lettres qui restent, trouve le nom de mon équipe !

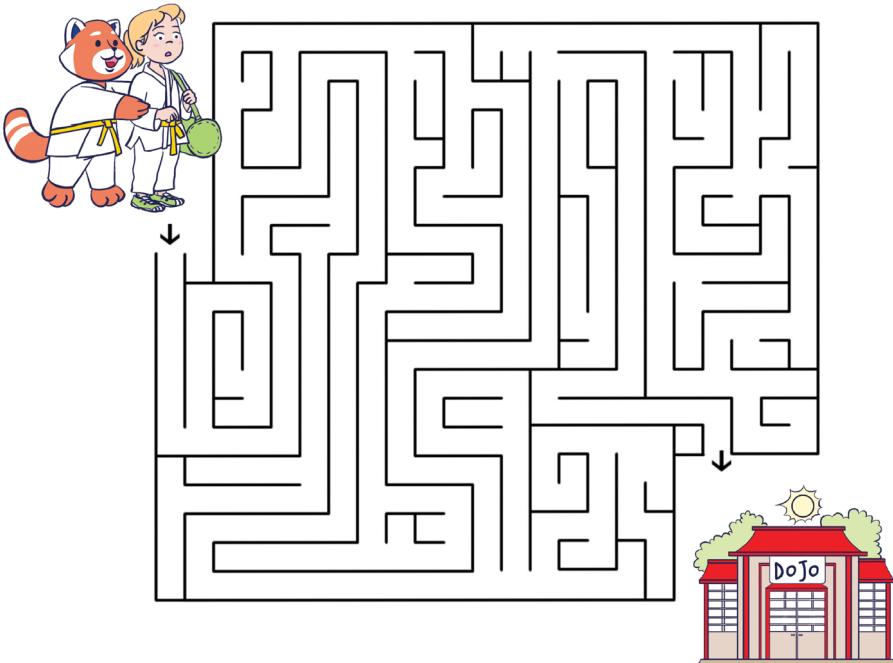
-----



## Labyrinthe

Julie s'est perdue en se rendant à son dojo.  
Kodomo vient à son secours ...

Peux-tu les aider à trouver le bon chemin ?



## Mots-clés du judo

Sais-tu parler Japonais ?

Relie les mots japonais à leur signification

\* Cet indice va t'aider à trouver les mots

**HAJIME**

(hajimé)

Celui qui fait chuter

*'Mâle de la vache...'.*

**MATTE**

(matté)

Commencez

*'Ça commence comme atchoum.'*

**TORI**

(tori)

Lieu où l'on pratique le judo

*'Il y a les 2 mêmes consonnes que dans le mot « judo ».'*

**UKE**

(uké)

Tapis de judo

*'Pense à ta tante.'*

**TATAMI**

(tatami)

Celui qui chute

*'Il y a les 2 mêmes voyelles que dans le mot « chute ».'*

**DOJO**

(dojo)

Arrêtez

*'Consonnes doubles'*

# Contes des origines

## Pourquoi la mer est-elle salée? par Sophie, CM2E

Il y a très très longtemps, dans un pays très lointain, l'eau de la mer était douce.

La Reine et le Roi avaient une fille qui s'appelait Marie. Ils voulaient qu'elle se marie avec un prince fort dégoûtant et cruel, mais qui avait beaucoup d'argent. Marie ne voulait pas se marier avec lui. Alors, elle dit à ses parents: "Maman, Papa, je ne me marierai avec ce prince que si vous accomplissez ce vœu: je souhaiterais que l'eau de la mer devienne sucrée."

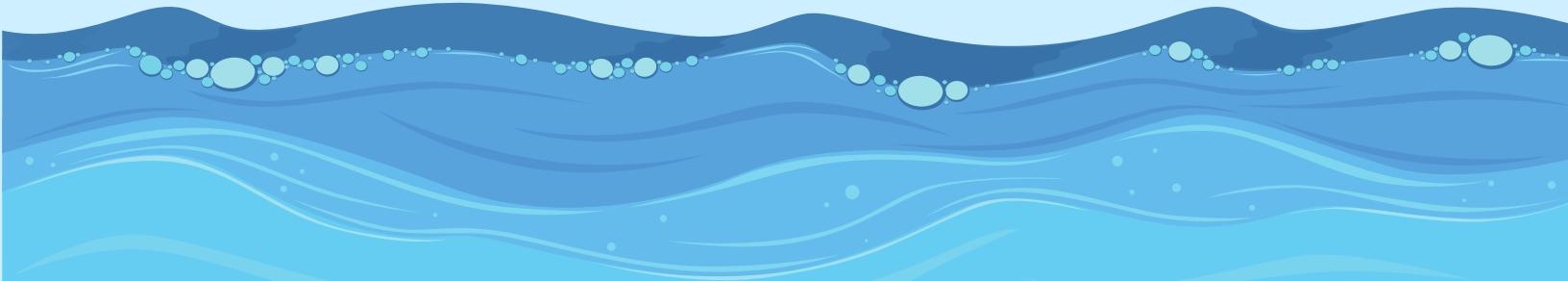
Ses parents demandèrent à tous les courtisans de mettre tous les sacs de sucre qu'ils possédaient dans la mer. Les courtisans, qui n'avaient pas compris la consigne, mirent tout le sel dans l'eau. Marie a obtenu gain de cause mais, depuis ce jour, l'eau de la mer est salée.

## Pourquoi la mer est-elle salée? par Oskar, CM2E

Il était une fois en l'an 1, un extra terrestre qui transportait des dinosaures et des gros tonneaux de sel fermés dans un bateau.

Pendant sa grande traversée, il y avait beaucoup de vent. Les dinosaures se sont mis à faire des bruits étranges. Ils étaient si effrayés qu'ils ont détruit la cage dans laquelle ils étaient enfermés. Et, emportés par leur colère, ils ont jeté tous les tonneaux de sel dans la mer.

C'est depuis ce jour que la mer est salée.



# Des MOTS pour soigner les MAUX

## par les CM2 E

Les rires s'élèvent, pleines de moqueries,  
Humiliation sournoise, une souffrance infinie,  
Physique ou verbale, jamais une raison,  
Sans crier gare, se glisse l'intimidation.

Un doux cœur déchiré,  
Les maux sont installés,  
Il est difficile de les soigner,  
Mais les mots peuvent les réparer.

Même entre deux amitiés,  
Le harcèlement peut s'inviter,  
Ensemble essayons d'éviter,  
De rendre les coeurs froissés.

Chaque silence tisse une grande toile,  
Ne laisse pas faire, l'injustice s'étale,  
Quand cela blesse, il faut que ça cesse,  
Libère ta parole, voilà la sagesse.

Même si tu es simple spectateur,  
Empêche tous les harceleurs,  
De jouer les intimidateurs,  
Fais de ton mieux pour vaincre ta peur.

Les mots qui soignent, les maux s'élèvent,  
Telles des lumières, ils les achèvent,  
Passé l'orage, il n'y a plus de nuages,  
Avec ton courage, ouvre une nouvelle page.

S'unir pour lutter, c'est le bien commun,  
Face à l'intimidation, main dans la main,  
Je suis là pour toi et tu es là pour moi,  
Tous ensemble sur le chemin de la joie.

De nos coeurs froissés, nous voici libérés,  
N'oubliions jamais, l'amour est la clé,  
Ne laissons pas nos coeurs abimés,  
Pour le bien de l'humanité.



## Le Corbeau et le Renard

Maître corbeau, sur un arbre perché,  
Tenait en son bec un fromage.  
Maître renard, par l'odeur alléché,  
Lui tint à peu près ce langage :  
« Hé ! bonjour, monsieur du Corbeau,  
Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !  
Sans mentir, si votre ramage  
Le rapporte à votre plumage,  
Vous êtes le phénix des hôtes de ces bois. »  
A ces mots, le corbeau ne se sent pas de joie,  
Et pour montrer sa belle voix,  
Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.  
Le renard s'en saisit, et dit : « Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute.  
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute. »  
Le corbeau, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Jean de la Fontaine



## Obi-Doby-One-Canobi

Your eyes are brown hazelnut

Your ears are softer than wool

Your nose is as black as a raven

Your furry body is as brown as wood

Your paws are white like a snowy owl

You have long eyelashes like a dik dik

Your tail has a white tip at the end

Who am I?

OBI I AM OBI!!!

Your trustful dog

With a little pink spot on the nose

A little baby 3 year old dog

Yep you guessed it Obi

Your faithful companion that will always be on your side!!!

- *Elodie Patterson (CM2 B)*

## Miroir.

Retourner le miroir  
Comme jongler avec une boule  
Une boule d'opaline  
Brillante sous les lunes.

Être comme le soleil et les astres  
Les étoiles brillantes et gelées  
Ouvrir le portail d'ombre par une étincelle  
Fermer le portail de lumière par une cendre.

Laisser derrière soi  
Tout passage en noir et blanc  
Voir le gris comme le trait d'union,  
Des deux facettes de ce miroir

Ramila Arriaga Klein, le 29 septembre

Comme... toi!

Comme le tigre blanc, magnifique et somptueux,  
Comme le caméléon, changeant et royal,  
Que l'on enchaîne, et que l'autre en tire,  
Que l'on maltraite et, que l'autre en abuse.

Comme une corneille, volente et criarde,  
Comme d'autre crotale, venimeuse et cornue,  
Tu ne l'as jamais fait, mais tu le pensais bien,  
Je te pensais résolu, mais tu étais du passé.

Un passé si lointain, que le feu s'éteignait,  
Que la blessure ne fermait, que le bourgeois tombait,  
Dans la flaque, la flaque de vie, cette flaque qui unifie,  
Qui nous unifie, comme toi qui l'a essayé, pendant ta vie.

Camillo Antonio Kleiner, le 28 novembre 2024

## 'La vie de l'automne'

Par les feuilles mortes,  
Tout comme en hiver,  
Seule, sans vie,  
Tout mécanique, et robotique,  
S'embroulé d'humour tout comme d'amour.

La terre tournera toujours,  
Comme le poisson nagera toujours,  
Dans cet océan bleu et profond.

Floraison n'empêchera  
Les feuilles de former  
Leur propre coquille,  
Que l'on appelle en ce monde,  
L'automne.

Camile Arrojo Kleiner, le 10 octobre

## Causalité naturel

Le vent glacial soufflera au nord,  
Non car l'océan est profond,  
Ni car l'étang est rond.

La fleur germera dans les plaines,  
Non car le goéland vole au-dessus des mers,  
Ni à cause du nuage brumeux flottant dans l'air.

L'arbre tombera et ses feuilles avec lui,  
Causé par le feu mourant,  
Et les flammes se balançant.

Et la verdure châtoira et grandira,  
Dans l'âme des amoureux et des colombe bleues,  
L'esprit plantera très loin, jusqu' dans les tombes.

Camila Arruda Kleinmuntz, le 15 septembre 2024

Mère, Maman !

Par l'amour d'une mère,  
Tout comme endolorie,  
Comme on doré le soleil,  
~~Ce~~ peindre enargent cette lune.

J'irai loin pour toi,  
Sien que pour toi,  
Que tu ailles en ombres ou en lumière,  
Que tu fasses en feu ou en glace tes dessins.

Je les prendrai, les aimeraï,  
Comme tout le monde ici,  
Nous te souhaitons <sup>une</sup> bonne,  
Fête !!!

Camilo Brusy & Kleiner,  
le 20 octobre

# Dessins/Art par les CP



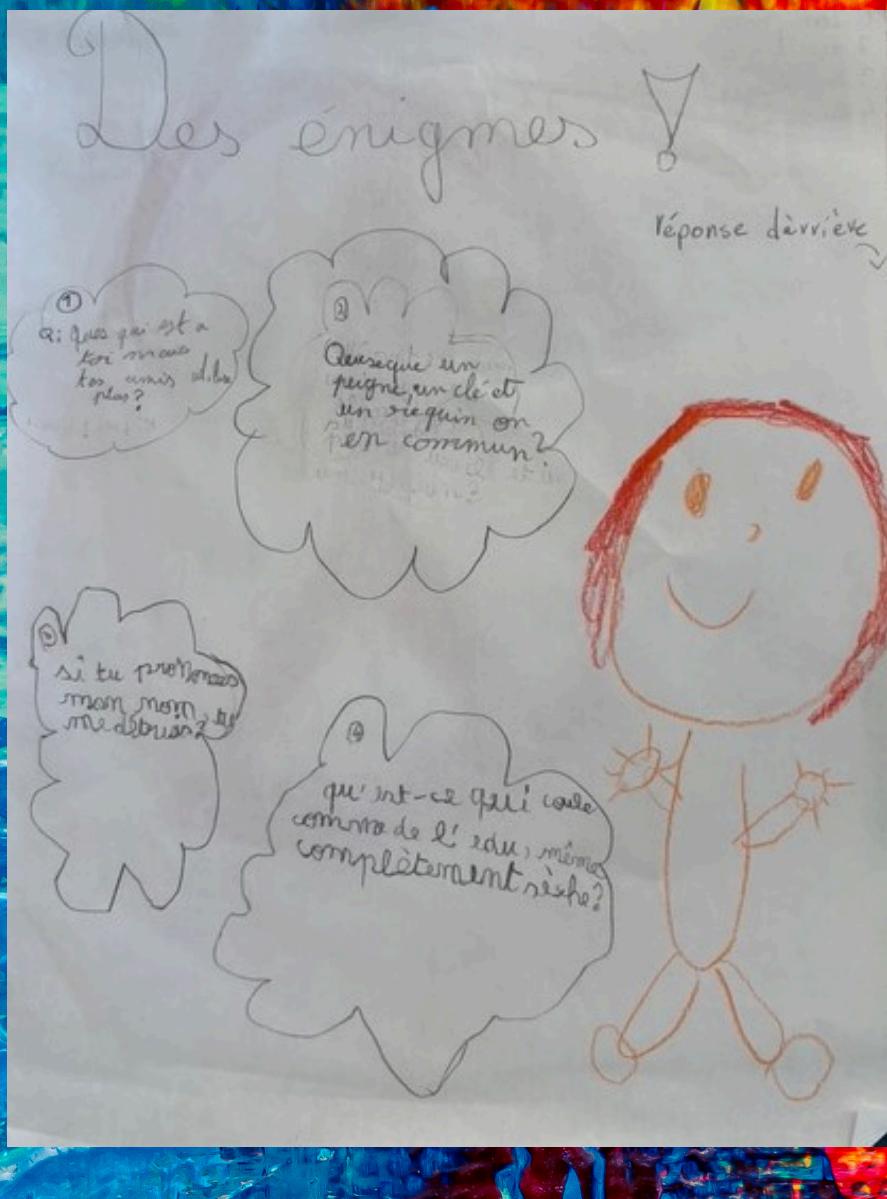
Yousra Konfe



Clara Bourtman



Sylvia Leslie



## Des énigmes! par Ameen Bitar

1. Qu'est-ce qui est à toi mais tes amis l'utilisent le plus?
2. Qu'est-ce qu'un peigne, une clé et un requin ont en commun?
3. Si tu prononces mon nom tu me détruis.
4. Qu'est-ce qui coule comme de l'eau, même complètement sèche?

# Dessins par les CE1

Victoria Prat CE1



Victoria Prat



Abigail Lagacé

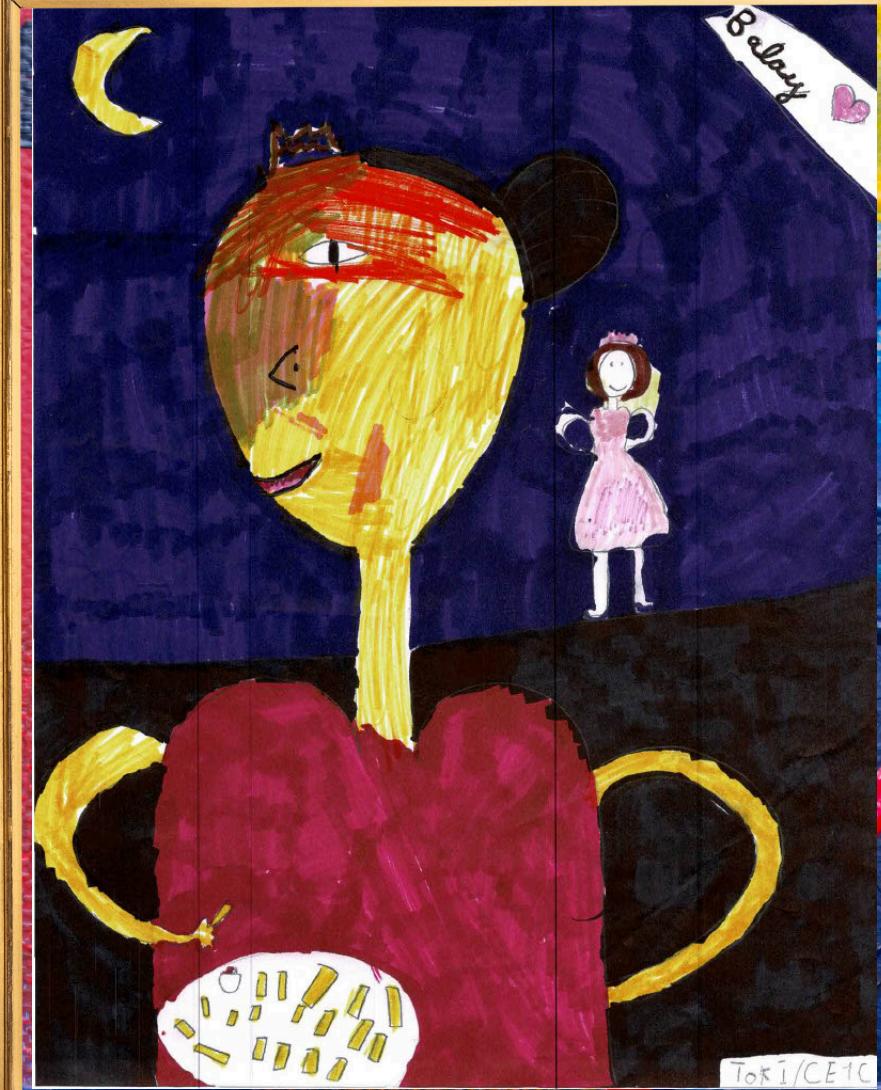


Adelaine Angarita-Wise



virginia -Viri CE1C

Virginia Obermeier



Toki/CE1C

Toki Matthijs

PARSOFIA CE1C

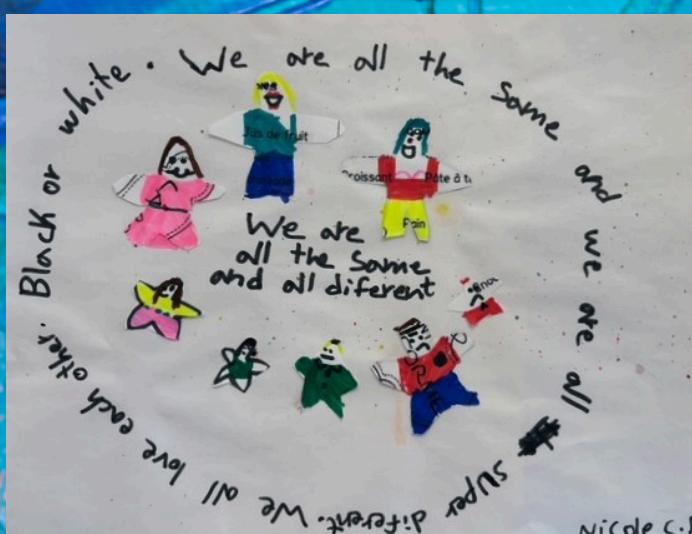
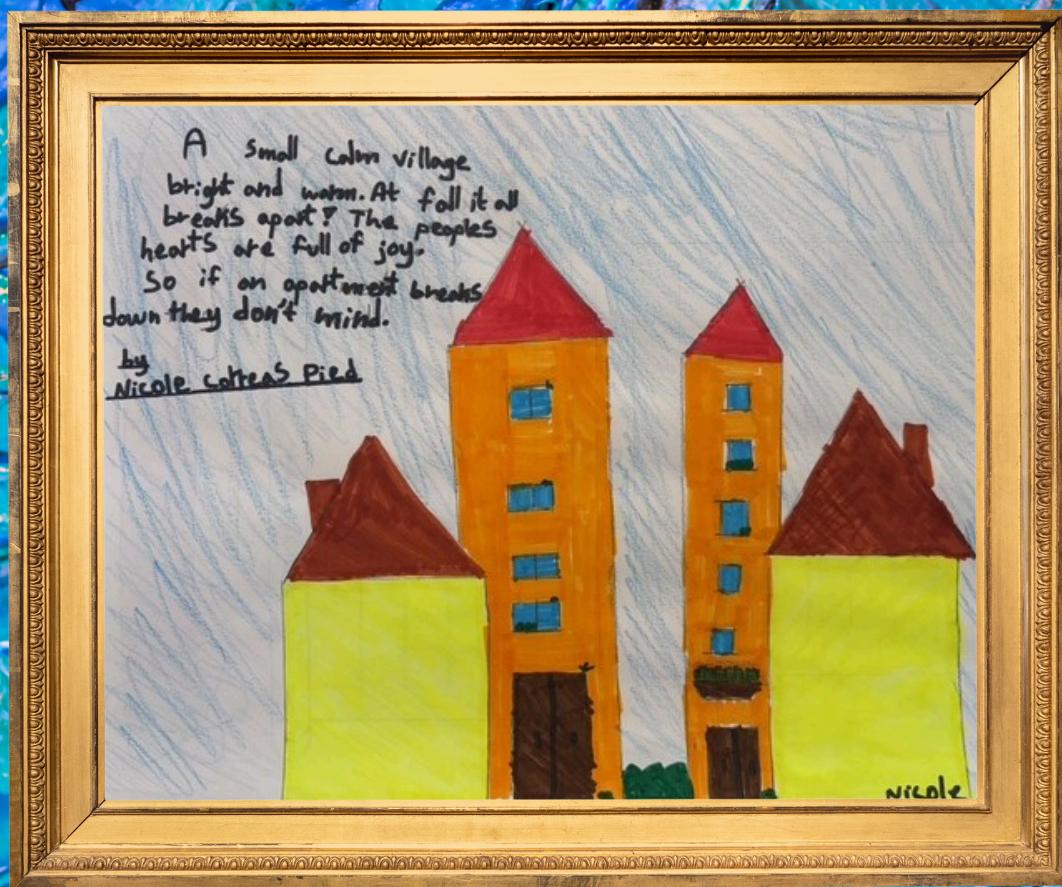
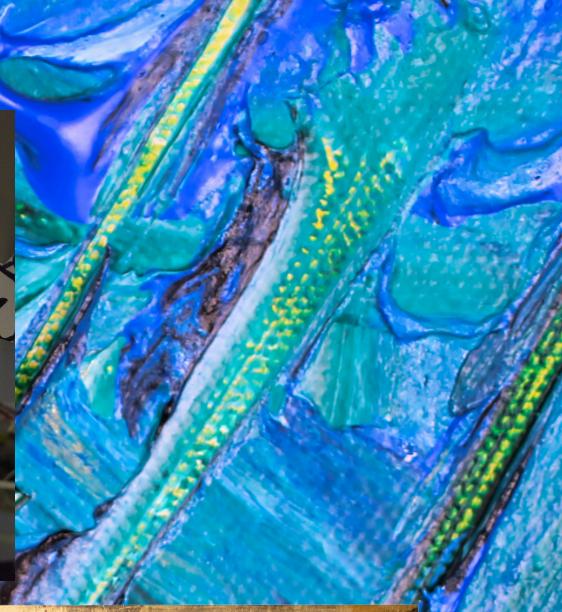


Sofia Chahboune

# Dessins/Art par les CE2



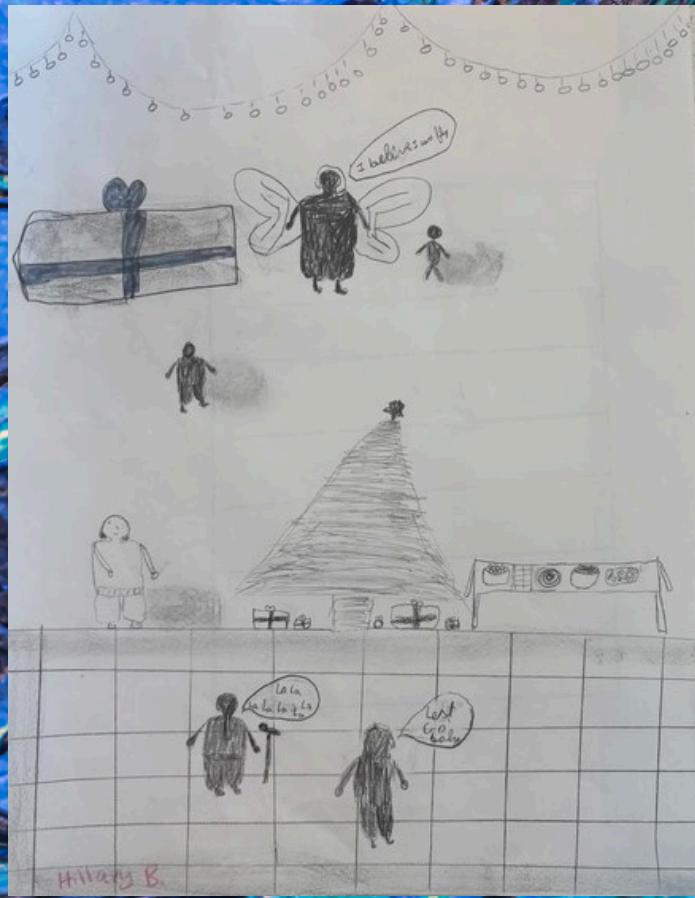
Yoann Fouejieu



Nicole Correas Pied



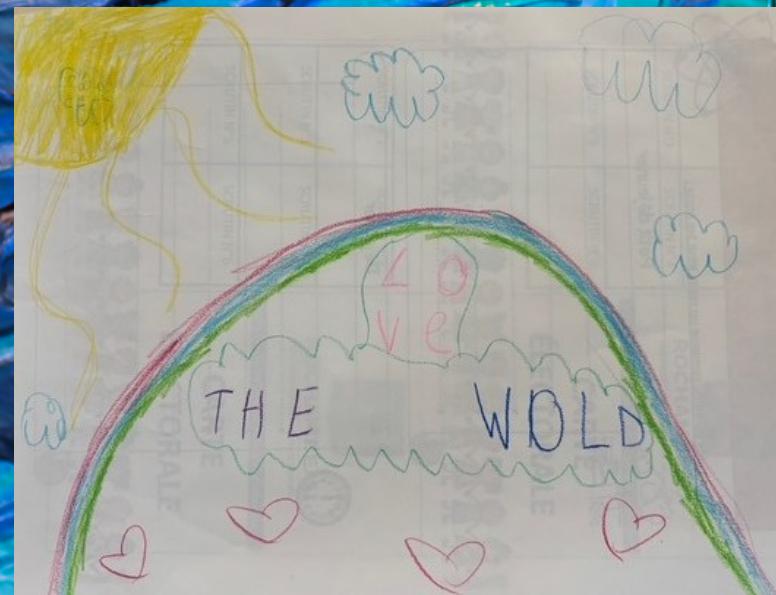
Nicole Correas Pied



Hillary Bourgou



Inès Zafra Madero et Nina Curt



Sára Mihók



Talia Morisoli et Sára Mihók

Talia CE2C

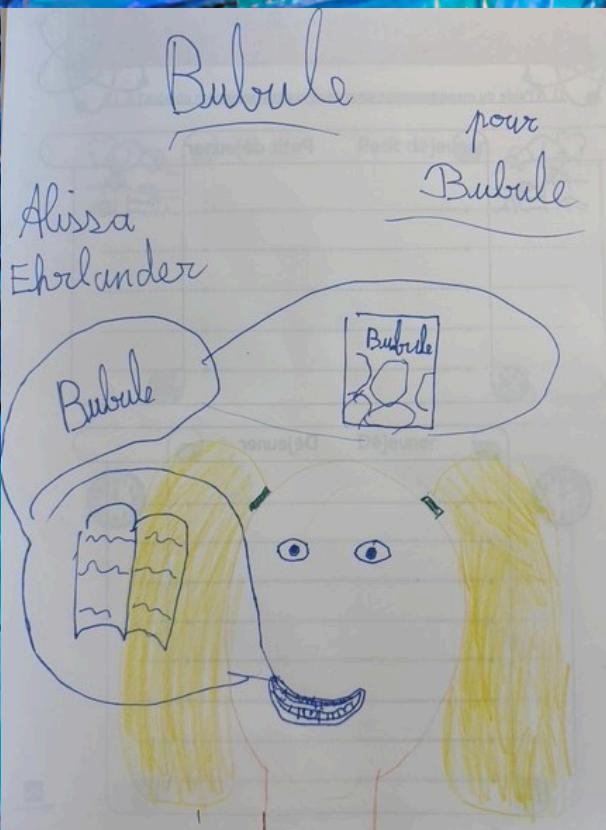


Talia CE2 C

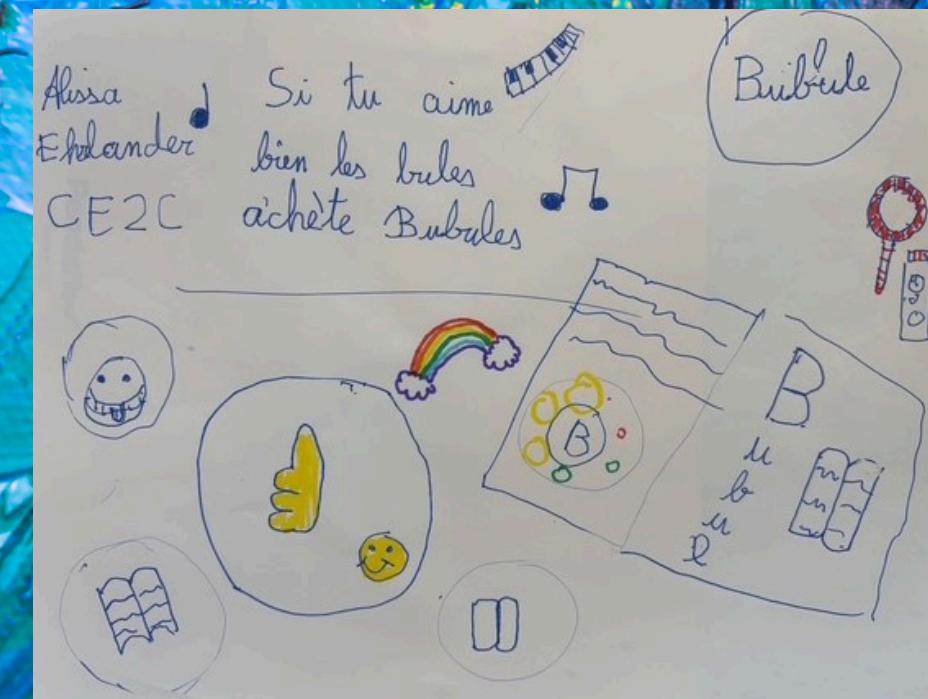


Talia Morisoli

Talia Morisoli



Alissa Ehrlander



Alissa Ehrlander

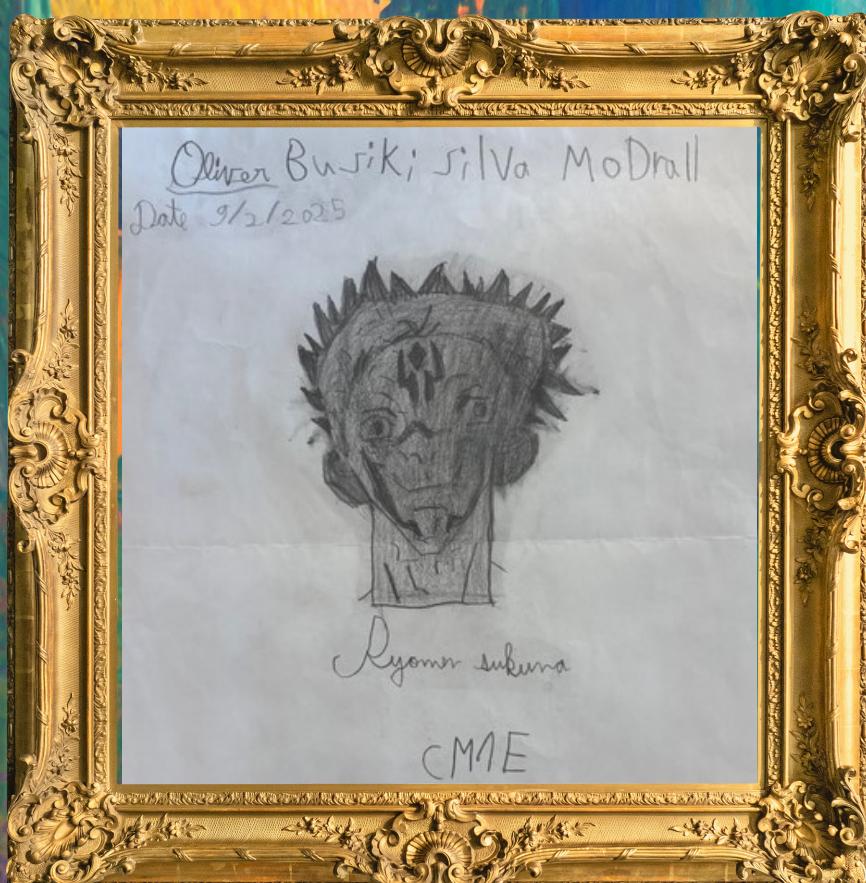
# Dessins par les CM1-CM2

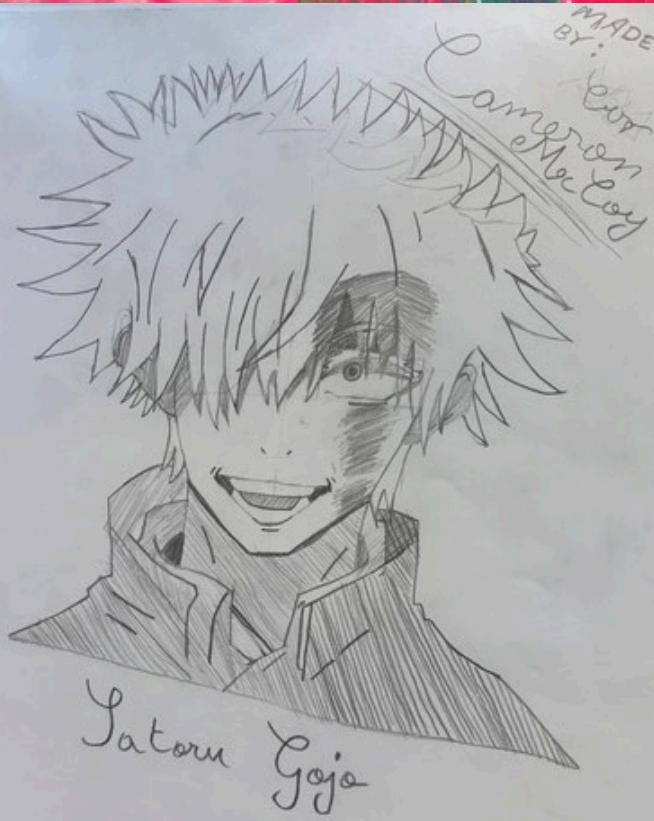


Sarah Coffey



Oliver Busiki Silva Modrall





Cameron McCoy



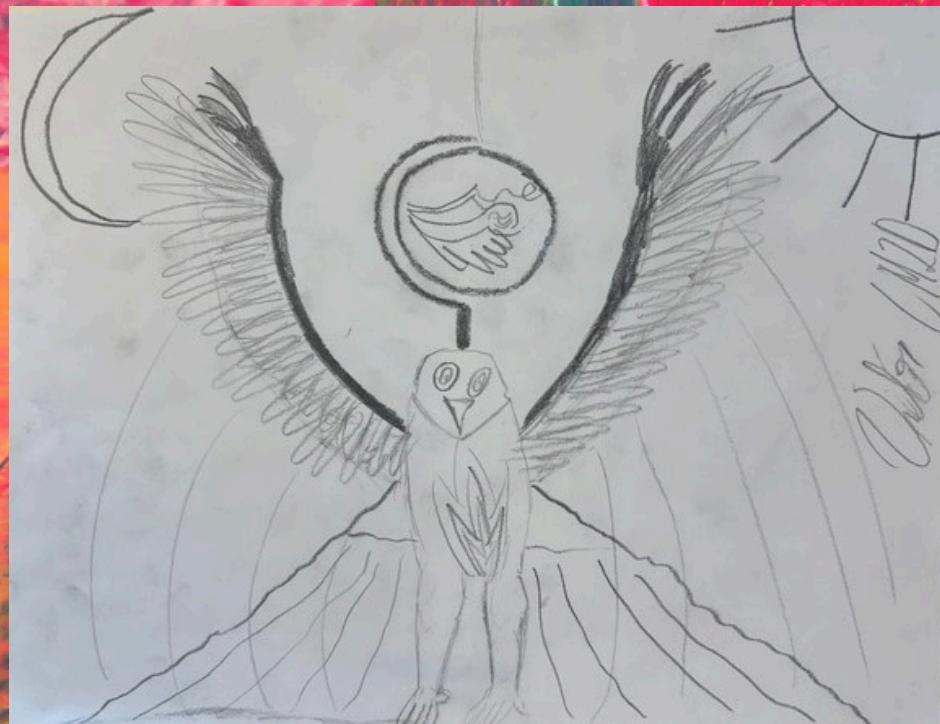
Aris Gavoor, Raphael Blavy,  
Félix Benoit



Clara Domenge



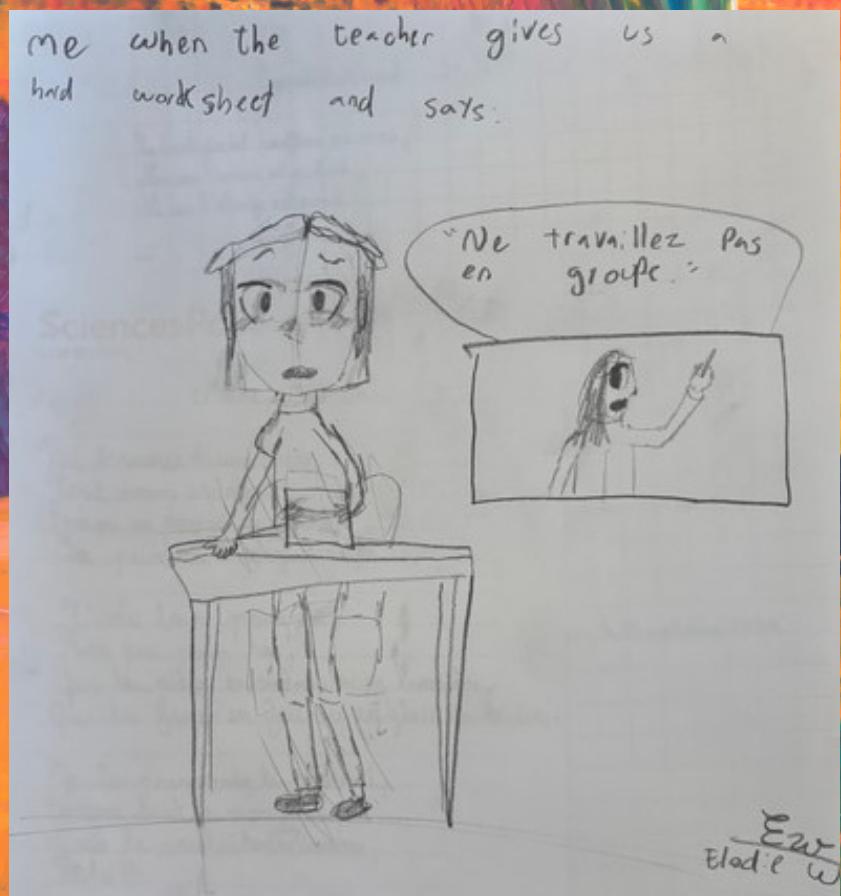
Océane Vilcocq



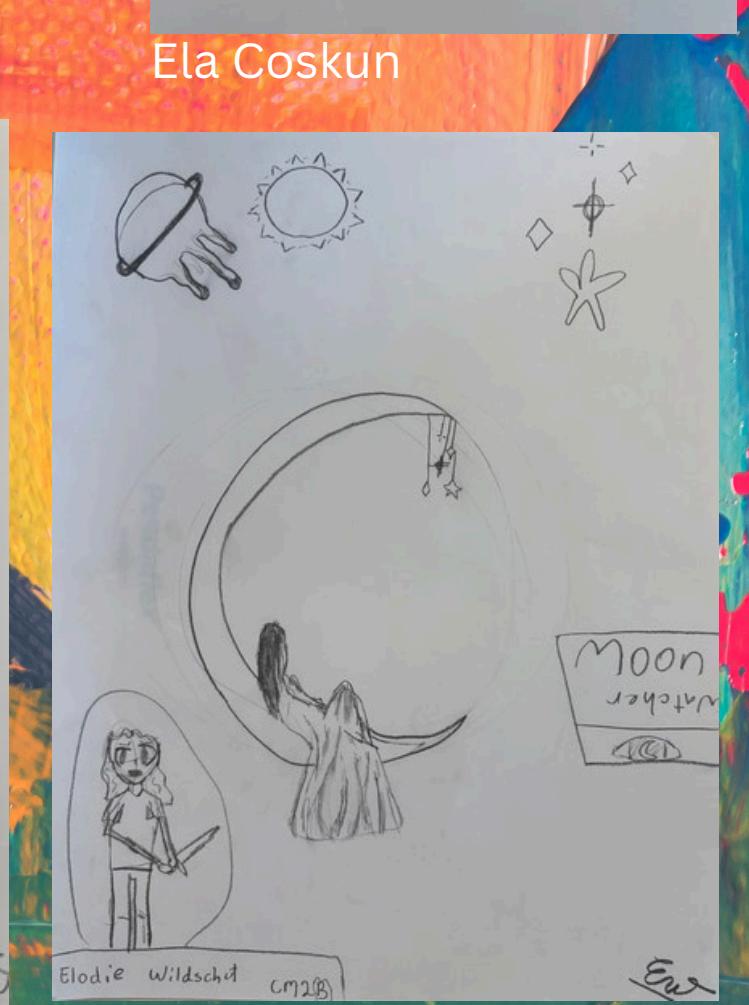
Bubulle



Victor Saget



Elodie Wildschut



Elodie Wildschut

# Lecteurs Mystère! 2025







